

*Being Close on The Move*



**ERGONOMIC BACKPACK**

**WALLY**

**age range: 3+ months**  
**max: 20 kg**



**MANUAL INSTRUCTION**

designed in EU

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

# CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	6
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	8
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	10
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	12
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	14
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ .....	16
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	18
<b>SRB HR</b> <b>ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	20
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	22
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	24
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung.....	26
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing.....	28
<b>ESP</b>	Instrucciones de uso.....	30
<b>AR</b>	دليل التعليمات.....	32



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL**-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

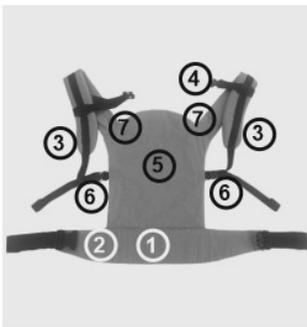
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

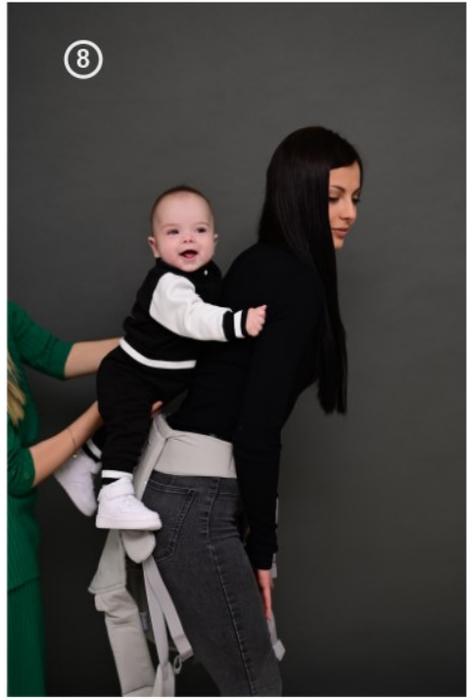
**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

**AR**-على جهازك QR Scanner للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتحميل تطبيق QR "قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً"

P

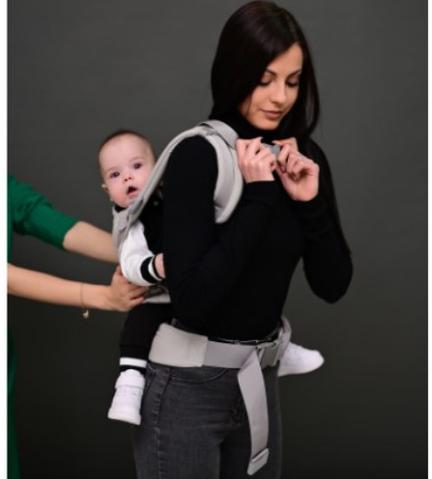




9



10



11



12



# ¡IMPORTANTE! FUTURAS DETENIDAMENTE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO!

# ¡GUÁRDELO CONSULTAS! TODAS

# PARA ¡LEA LAS LAS

**AVISO**

1. **PRECAUCIÓN:** Controle constantemente a su hijo y asegúrese de que su boca y la nariz no estén obstruidas.
2. **PRECAUCIÓN:** Para bebés prematuros, con bajo peso al nacer y niños con condiciones médicas, busque el consejo de un profesional de la salud antes de usar este producto.
3. **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la barbilla de su niño no descansa sobre su pecho, ya que esto podría restringir la respiración y provocarle asfixia.
4. **PRECAUCIÓN:** Para evitar el peligro de caídas, asegúrese de que su niño esté colocado de forma segura en el capazo.
5. **PRECAUCIÓN:** Los bebés deben ser transportados mirando a los padres hasta que sean lo suficientemente desarrollados los músculos del cuello para que sean capaz de mantener erguida la cabeza y los del cuerpo para que puedan sentarse sin apoyo y ayuda. Este producto no es adecuado para su uso en la posición "orientada hacia delante".
6. **PRECAUCIÓN:** No lleven a su espalda niños menores de 6 meses tampoco niños que no puedan sentarse sin apoyo o ayuda.
7. **PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante mientras usa el producto, flexione las rodillas, nunca la cintura, para evitar que el niño se caiga.
8. **PRECAUCIÓN:** Nunca desabroche el cinturón de seguridad antes de sacar al niño del producto.
9. **PRECAUCIÓN:** Nunca deje al niño desatendido.
10. **PRECAUCIÓN:** Mantener alejado del fuego.
11. **PRECAUCIÓN:** Las imágenes en la página titular y las que figuran dentro de las instrucciones son de un ejemplo y pueden diferir respecto al producto real.

## REQUISITOS DE SEGURIDAD

- Producto adecuado para bebés alrededor de los 3 meses, de peso máximo hasta 20 kg
- Peso del niño: entre 4,5 kg y 20 kg
- Edad del niño: desde los 3 meses hasta los 3,5 años
- Mientras que el bebé no es capaz de mantener la cabeza erguida, ajuste el producto de tal manera que la cabeza del bebé quede colocada en lo alto del pecho. Será el lugar más seguro para su niño pequeño.
- Esté alerta a los riesgos en el hogar tales como fuentes de calor, bebidas calientes derramadas y otros.
- Nunca use el producto mientras hace actividades tales como cocinar, limpiar, manejar bebidas calientes y aquellas que involucren una fuente de calor lo que puede involucrar la exposición a su hijo a quemaduras o a los efectos de sustancias químicas.
- Manejando bebidas calientes, tenga cuidado de no derramar líquido caliente sobre el niño que está en la mochila ergonómica.
- Dentro de la mochila ergonómica se puede portear apenas a un bebé al mismo tiempo.
- Tanto sus movimientos como los de su bebé podrían afectar a su equilibrio.
- Tenga cuidado al flexionar el cuerpo e inclinarse hacia delante y hacia los lados.
- Nunca utilice el producto al participar en actividades deportivas tales como correr, ciclismo, nadar y esquiar.
- Tenga en cuenta si su hijo se mueve mucho, existe un aumento de riesgo de que este se caiga de la mochila ergonómica.
- Revise periódicamente el producto en busca de cualquier signo de desgaste y deterioro.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños cuando no se esté utilizando.
- Nunca use el producto si este tiene partes dañadas, rotos o faltantes.
- Antes de cada uso, compruebe si los cinturones estén colocados y ajustados correctamente y si las hebillas estén bien abrochadas y seguras.
- Revise que no haya costuras abiertas, correas o tela rasgada y sujetadores dañados antes de cada uso.
- No añada al producto accesorios, repuestos o componentes que no vengán en conjunto o no estén suministrados por el fabricante.
- Antes de cada uso, verifique si no haya costuras rasgadas, correas o tela desgarradas y sujetadores dañados.

- Recuerda que el niño en la mochila ergonómica reacciona a los cambios de temperatura más rápido del adulto que lo lleva.
- Nunca use el product cuando su equilibrio o movilidad estén comprometidos debido al ejercicio, somnolencia o condiciones médicas.
- Nunca lleve el producto mientras conduce o cuando se encuentre en un vehículo de motor.
- No permita que se duerma tampoco se acueste mientras el bebé está en el producto.
- Compruebe periódicamente que su hijo esté sentado de forma cómoda y segura en el producto.
- No ajustar demasiado fuerte al bebé contra su cuerpo.
- Para poder respirar tranquilamente, tenga cuidado que la cara del bebé esté libre de obstáculos en todo momento.
- Dejar espacio para que bebé mueva su cabeza.
- Usar siempre los cinturones de seguridad.
- Antes de usar el producto por primera vez, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como el conjunto de dispositivos utilizado respecto a su fijación al producto.
- Para evitar el peligro de asfixia, retire y deseche cualquier bolsa de plástico y material de embalaje antes de utilizar este producto, deberá mantenerlos fuera del alcance de bebés y niños.

CD CEN/TR 16512:2015

## PARTES

1. Cinturón de cadera; 2. Hebilla con el cinturón de cadera ajustable; 3. Correas de hombro; 4. Hebilla que une las correas de hombro con la correa ajustable; 5. Panel del portabebé; 6. Hebillas laterales ajustables; 7. Cinturones para ajustar la altura de reposacabezas del bebé (Fig. R)

## MONTAJE

El producto proporciona la posición más adecuada (ergonómica) para apoyar al niño, en la que la forma de las caderas y las piernas se asemeja a la letra M. Esto mantiene la posición natural en la que debe llevarse al niño.

**AVISO!** Para asegurar la posición ergonómica del niño, coloque las piernas de tal manera que el trasero del niño esté ligeramente más bajo que las rodillas, y las piernas se extiendan a los lados.

### 1. Uso por delante, el niño orientado hacia los padres

**¡ADVERTENCIA!** Monte primero la mochila portabebés antes de colocar al niño en él. Desabroche la hebilla del cinturón de cadera y la hebilla que une las correas de hombro. Las hebillas laterales deben estar abrochadas. Ponga el cinturón de cadera y cierre su hebilla. Ajuste el cinturón de cadera a su cintura (Fig. 3).

Después de comprobar que el cinturón de cadera está montado correctamente, coloque al niño a su pecho y separe sus piernas (las piernas del niño deben estar fuera de alcance del cinturón) (Fig. 2).

**¡ADVERTENCIA!** Durante esta actividad, sujete bien al niño. Mientras sujeta al niño, levante el panel del portabebés hasta que cubra la espalda del niño (Fig. 3). Sujetando al niño con la mano derecha, coloque la correa de hombro izquierda en el hombro izquierdo (Fig. 4). A continuación, cambie de mano y repítalo con la correa de hombro derecha. Utilizando ambas manos, abroche la hebilla que une las correas de hombro y ajústelas (Fig. 5). Si es necesario, tense las correas de hombro tirando de las correas de ajuste (Fig. 6). Apriete las corras de hombro del portabebés hasta que el niño esté bien envuelto con el panel. Preste atención a que las piernas no estén demasiado apretadas.

Las correas ubicadas en la parte delantera de la mochila portabebés se usan para ajustar la altura de reposacabezas del bebé (6A)

### 2. Uso por detrás, el niño orientado hacia los padres

**¡ADVERTENCIA!** No lleve en la espalda niños menores de 6 meses o niños que no pueden sentarse por sí solos sin apoyo. **¡ADVERTENCIA!** Compruebe regularmente si el niño tiene una posición segura y cómoda, sobre todo cuando lo lleva en la espalda.

Desabroche la hebilla del cinturón de cadera y la hebilla que une las correas de hombro. Las hebillas laterales deben estar abrochadas. Ponga el cinturón de cadera y cierre la hebilla. Ajuste el cinturón de cadera a su cintura (Fig. 7). Después de comprobar que el cinturón de cadera está montado correctamente, pida a su pareja que levante al niño y lo coloque en su espalda (Fig. 8). Las piernas del niño deben estar alrededor de su cintura.

**¡ADVERTENCIA!** Durante esta actividad, el niño debe estar bien sujetado por usted o por su pareja. Sujetando al niño, pida a su pareja que levante el portabebés de modo que cubra la espalda del niño (Fig. 9). A continuación, ponga las dos correas de hombro. Abroche la hebilla que une las correas de hombro y ajústelas (Fig. 10). Si es necesario, tense las correas de hombro tirando de las correas de ajuste. Apriete las corras de hombro del portabebés hasta que el niño esté bien envuelto con el panel (Fig. 11). Asegúrese de que el niño está en la posición correcta y preste atención a que las piernas no estén demasiado apretadas (Fig. 12).

Las correas ubicadas en la parte delantera del portabebés se usan para ajustar la altura del material que sostiene la cabeza del bebé (Fig. 6A). Pídale a su compañero que ajuste adecuadamente la altura de reposacabezas de la cabeza del bebé.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para limpiar, por favor siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta. Instrucciones de lavado:

Lavado a mano a temperatura máx. de 30°C. No planchar. No lavar en seco. No usar blanqueador. No secar en secadora. Después de cada lavado, compruebe la resistencia de la tela y de las costuras. Compruebe periódicamente el producto; verifique si no está descosido, dañado o si falta algún componente. Si es así, el producto no debe ser utilizado.



**Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com

**Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com

**Unic importator in Romania**

DIDIS INTERNATIONAL  
Strada Sfantul Pantelimon Nr.1  
Oras Pantelimon, Judetul Ilfov  
Phone: +40 21 211 65 60  
Fax: +40 21 210 65 62  
E-mail: office@didis.ro